



ROMÂNIA
JUDEȚUL BOTOȘANI
COMUNA RĂCHIȚI

• sediu: sat Răchiți, comuna Răchiți, județul Botoșani, cod 717310
• e-mail: primaria.rachiti@gmail.com • tel/fax: (0231) 544.210

HOTARÂREA NR. 64

privind aprobarea încheierii acordului de cooperare între comuna Răchiți județul Botoșani din România și comuna Bălăbănești, raionul Criuleni din Republica Moldova

Consiliul Local al comunei Răchiți, întrunit în ședință ordinară, astăzi, 27.09. 2021, analizând:

- Referatul de aprobare al primarului, înregistrat sub nr.197 din data de 16.09.2021,
- Raportul de specialitate înregistrat sub nr.198 din data 16.09.2021,
- Adresa nr.177/15.07.2021 a Primăriei comunei Bălăbănești, raionul Criuleni din Republica Moldova cu privire la propunerea de înfrățire între Primăria comunei Răchiți județul Botoșani și Primăria comunei Bălăbănești, raionul Criuleni din Republica Moldova ,
- avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației înregistrat cu nr.107326/13.09.2021,
- avizul Ministerului Afacerilor Externe înregistrat cu nr.G1/1776,
- Avizul comisiilor de specialitate a Consiliului local,

în conformitate cu dispozițiile:

- prevederile art. 84 alin. 3-5, art. 89 alin. (10), art. 129 alin. (2) lit. e), alin. (9) lit. c)din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ,
- art. 35¹ și art. 35² din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, art. 2 pct. 18, art. 4 alin. 2 din HG nr. 16/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, art. 5 pct. 37 din HG nr. 477/2020 privind organizarea și funcționarea Ministerului Lucrărilor Publice, Dezvoltării și Administrației,

în temeiul :

- art.196, alin.(1), litera "a" din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

h o t ă r ă ș t e:

Art.1. Se aprobă încheierea Acordului de cooperare între **Primăria comunei Răchiți județul Botoșani din România și Primăria comunei Bălăbănești, raionul Criuleni din Republica Moldova**, în forma prezentată în anexă, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul comunei Răchiți pentru semnarea documentelor necesare pentru finalizarea procedurii de înfrățire a celor două comunități.

Art.3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei Hotărâri se încredințează Primarului comunei Răchiți.

Art. 4. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului Județului Botoșani
- Primăria Comunei Bălăbănești
- Ministerului Afacerilor Externe
- Ministerului Lucrărilor Publice, Dezvoltării și Administrației

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Consilier,

Irimia Alberto Ionuț

RĂCHIȚI, 27.09.2021



**Contrasemnează,
Secretar general comună,
Bordianu Tatiana**

**Acord de cooperare
între Comuna Răchiți, județul Botoșani, din România și
Comuna Balabanesti, Raionul Criuleni din Republica Moldova**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții,

**Comuna Răchiți, județul Botoșani din România și
Comuna Bălăbănești, raionul Criuleni din Republica Moldova,**
denumite în continuare „Părți”,

au convenit dezvoltarea relațiilor de colaborare în domenii de interes reciproc și întărirea legăturilor de prietenie între cele două comunități, după cum urmează:

Art. 1

Părțile vor dezvolta relații de cooperare, potrivit competențelor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor și vor sprijini desfășurarea activităților de cooperare și de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administrație publică locală, educație, cultură, sport, sănătate, turism, protecția și refacerea mediului, agricultură, comerț, infrastructură rutieră, utilități publice (apă, canal, salubritate, transport și iluminat public), asistență socială, precum și a tuturor acțiunilor care vor contribui la dezvoltarea relațiilor de prietenie. Totodată, vor fi analizate posibilitățile de promovare a unor proiecte comune în domeniile menționate în Acord, care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii europene.

Art. 2 DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE

(1) Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de experiență pe bază de reciprocitate, prin grupuri de funcționari publici, primari, consilieri și persoane angajate în instituțiile publice locale, precum și schimburi de informații între autoritățile administrațiilor publice cu privire la legislație, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice și se vor informa reciproc cu privire la modalitățile de soluționare a unor probleme din cadrul celor două comunități.

(2) Părțile vor facilita participarea reprezentanților administrațiilor publice și a organizațiilor neguvernamentale din localitățile aparținătoare la manifestări dedicate zilelor naționale ale României și Republicii Moldova, precum și în cadrul altor acțiuni.

(3) Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de primarii celor două unități administrativ-teritoriale sau de către alți reprezentanți desemnați vor avea loc periodic, în mod alternativ, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de cooperare în viitor.

Art. 3 DOMENIUL EDUCAȚIONAL

(1) Părțile vor avea consultări periodice cu privire la asigurarea celor mai bune condiții de desfășurare a procesului educațional.

(2) Părțile vor sprijini unitățile de învățământ de pe teritoriul administrativ al acestora în organizarea de acțiuni specifice pentru studierea experienței echipelor manageriale, în următoarele domenii de activitate: organizarea procesului instructiv educativ, colaborarea cu autoritățile publice locale, organizarea evaluării activității cadrelor didactice și a instituțiilor de învățământ, prevenirea abandonului școlar, sprijinirea copiilor ai căror părinți sunt plecați la muncă în străinătate.

(3) Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea reprezentanților instituțiilor de învățământ.

Art. 4 DOMENIUL CULTURAL ȘI SPORTIV

(1) Părțile vor consolida cooperarea reciprocă în domeniul culturii prin intensificarea schimburilor culturale facilitând în acest scop organizarea de programe artistice, alternativ între cele două localități.

(2) Părțile vor înlesni realizarea de manifestări culturale între localitățile pe care le reprezintă, în cadrul cărora se va pune accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ-teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, festivaluri, târguri, precum și alte acțiuni.

(3) Părțile vor contribui la realizarea de manifestări cultural-folclorice cu participarea unor formațiuni profesioniste și de amatori. De asemenea, părțile vor facilita constituirea unor asociații culturale, care, pe bază de reciprocitate, să promoveze valorile culturale specifice celor două unități administrativ-teritoriale.

(4) Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții și schimburi de experiență între cluburile și asociațiile sportive locale.

(5) Anual, în ultimul trimestru, Părțile pot perfectă și aproba calendarul acțiunilor comune pentru anul următor.

Art. 5 DOMENIUL SĂNĂTĂȚII

(1) Părțile vor sprijini schimbul permanent de informații privind legislațiile în vigoare în domeniu în România și Republica Moldova.

(2) Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte în domeniul sănătății, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare nerambursabile existente.

Art. 6 DOMENIUL TURISMULUI

(1) Părțile vor sprijini dezvoltarea turismului, în special a agroturismului, turismului ecumenic și cultural, și vor promova reciproc potențialul turistic al celor două unități administrativ-teritoriale, în scopul creșterii numărului de vizitatori.

(2) Părțile se vor informa reciproc despre oportunitățile de promovare existente pe plan local și internațional (expoziții, târguri, saloane) și vor derula, dacă este oportun, proiecte comune în acest domeniu.

Art. 7 DOMENIUL COLABORĂRII TRANSFRONTALIERE ȘI AL PROTECȚIEI MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

(1) Părțile vor coopera în sprijinirea autorităților publice competente pentru protecția apelor, acordând o atenție deosebită protecției calitative și cantitative a apelor de suprafață, a celor subterane și prevenirea poluării, prin prelevarea, semestrial, de probe și informarea reciprocă în acest sens.

(2) Părțile vor coopera pentru conservarea biodiversității în bazinele râurilor și lacurilor, minimalizarea activităților umane pentru a proteja habitatele naturale și echilibrul ecologic al localităților lor.

(3) Părțile vor coopera în efectuarea de schimburi de informații în ceea ce privește implementarea programelor de protecție a mediului. O atenție deosebită va fi acordată schimburilor de experiență care se referă la tehnologiile cu emisii reduse de carbon, bioenergia și eficiența energetică.

(4) Părțile vor coopera în luarea măsurilor corespunzătoare pentru participarea publicului la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informațiile din acest domeniu.

(5) Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială a zonei transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare existente.

Art. 8 DOMENIUL ECONOMIC

(1) Părțile, dorind să încurajeze amplificarea continuă a cooperării economice și tehnice, își exprimă interesul ca raporturile lor de cooperare să vizeze:

a) favorizarea dezvoltării economice a celor două unități administrativ-teritoriale pe care le reprezintă, prin încurajarea schimburilor comerciale de materii prime și materiale, mașini și echipamente, produse alimentare, bunuri de consum;

b) încurajarea și sprijinirea creării unor societăți comerciale mixte, asociații economice cu personalitate juridică și alte forme care se vor conveni între persoane juridice din comunele **Răchiți și Bălăbănești;**

(2) Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiții de interes

comun.

(3) Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri cu produse agroalimentare, bunuri de larg consum, ale agenților economici din cele două unități administrativ teritoriale.

(4) Părțile vor sprijini organizarea de întâlniri între agenții economici în vederea cooperării în domenii de interes comun.

Art. 9 DOMENIUL AGRICULTURII

Părțile vor concretiza cooperarea prin:

- a) întâlniri ale specialiștilor din agricultură și industria alimentară în scopul colaborării în domeniul producției și prelucrării de materii prime;
- b) informarea promptă a părților în situația în care apar boli, dăunători sau există perioade de carantină și sincronizarea tratamentelor de combatere a acestora.

Art. 10 DOMENIUL POLITICII DE TINERET

(1) Părțile vor încuraja colaborarea activă și schimbul de experiență în domeniul tineretului prin: organizarea de tabere de vară pentru copii și adolescenți, schimb de informații și publicații pe teme de tineret, schimb de informații privind organizațiile și mișcările de tineret în cele două unități administrativ-teritoriale, precum și activitate acestora legată de politica publică de tineret.

(2) Părțile vor încuraja participarea reprezentanților lor la activități bilaterale de tineret: festivaluri, conferințe, simpozioane, seminarii, expoziții, reuniuni, forumuri, programe de voluntariat și alte evenimente, precum și schimbul de experiență dintre specialiști în domeniul politicii de tineret.

(3) Autoritățile locale vor acorda sprijinul necesar desfășurării în condiții optime a unor evenimente și programe comune în cele două unități administrativ-teritoriale, la care vor participa grupurile organizate de tineret și reprezentanții celor două Părți

Art. 11 ASPECTE FINANCIARE

Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului acord de cooperare, în condițiile și limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Art. 12 SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Art. 13 COORDONAREA ACTIVITĂȚILOR DE COOPERARE

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și

vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele Părți.

Art. 14 DISPOZIȚII FINALE

(1) Prezentul acord se încheie pe perioadă nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

(2) Prezentul acord poate fi modificat prin acordul scris al ambelor Părți. Modificările vor produce efecte în conformitate cu dispozițiile alin. (1).

(3) Încetarea prezentului acord nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

(4) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul acord printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul acord își încetează valabilitatea în termen de trei luni de la data comunicării notificării.

Semnat la data de 17.04.2011 în două exemplare originale, în limba română.

Pentru comuna Răchiți,
județul Botoșani,
România

Primar,
Florin Dan Bulgaru



Pentru comuna Bălăbănești,
raionul Criuleni,
Republica Moldova

Primar,
Eugen Ciomănan

